

平成30年度奄美歴史浪漫探訪「幕末・明治」推進事業

観光パンフレット作成業務 質問回答書

	質問内容	回答
1	<p>「南島雑話」および「琉球嶋真景」の絵柄は、デザイン案を考える上で、必要なのですが、ご提供いただけるのでしょうか？印刷物から抜いたりすることを許可していただければ、問題なのですが、それが失格になるのではと案じております。これらに関して、ご検討いただけますよう、よろしくお願いいたします。</p>	<p>企画提案の為の使用になることから使用は可能となっております。写真を使用する場合には、写真の下に所蔵先の掲載をお願いいたします。</p> <p>【所蔵先】 南島雑話：奄美博物館 琉球嶋真景：名護博物館</p>
2	<p>白糖工場で使われていたレンガについて質問です。先日、鹿児島県立奄美図書館で、県立埋蔵文化財センターによる久慈白糖工場に関する講話がありました。その際、レンガを見せてくださり、写真撮影も可能ということで、撮影させていただきました。他の資料ではなく、これは私どもで撮影許可をとっているもので、デザイン案に使用することはできると思いますが、それで大丈夫なのか確認させていただければと思います。</p>	<p>白糖工場で使われていたレンガは写真を撮られているとのことですが、所蔵先が奄美博物館のため、写真を使用する際には、写真の下に所蔵先の掲載をお願いいたします。</p> <p>【所蔵先】 白糖工場のレンガ：奄美博物館</p>
3	<p>提出書類についての質問です 実施要綱の4. 参加条件（4）に過去5年以内</p>	<p>同種・類似業務実績の様式（様式第4号）に従い、</p>

	<p>の地方公共団体等が発注した実績とありますが、同種・類似業務実績（様式第4号）には過去10年以内とあります。（様式第4号）に従ってよろしいということでしょうか。</p>	<p>過去10年以内の実績の記載をお願いいたします。</p>
4	<p>提出書類についての質問です。</p> <p>実施要綱の提出書類一覧には主な担当者の略歴（様式第6号）および財務諸表の提出がありません。参加表明書の提出欄には担当者の略歴および財務諸表提出とあります。どちらに従ったらよろしいでしょうか。</p> <p>また、必要でしたら書式（様式第6号）添付をお願いします。</p>	<p>参加表明書の提出欄に従い、主な担当者の経歴（様式第6号）および財務諸表の提出をお願いいたします。</p> <p>様式第6号につきましてはホームページに掲載いたしましたので、ダウンロード下さるようお願いいたします。</p>
5	<p>仕様書内容についての確認です</p> <p>6, 業務内容</p> <p>（6）（1）～（5）までを集約した参考資料を基にした観光パンフレット作成業務</p> <p>（7）インバウンド対策として多言語標記を盛り込んだ観光パンフレット作成業務</p> <p>対象言語： 英語</p> <p>とありますが、日本語パンフレットに英語表記を添えると理解してよろしいでしょうか。それとも英語版の別刷りでしょうか。</p> <p>ご回答をお願いします。</p>	<p>日本語パンフレットに英語表記を添える形での作成をお願いいたします。</p>

6	<p>鹿児島県では、西郷さんに関するパンフレットが発行されていますが、イラストは、これらと連動して、使用したほうがいいのかオリジナルを作ったほうがいいのかでしょうか？</p>	<p>鹿児島県のパンフレットのイラストとの連動、オリジナルでの作成については提案者の自由といたします。</p>
7	<p>撮影が間に合わないものに関して、パンフレットから抜いてもよいのでしょうか？あるいは、手書きのラフ画像などを記入したほうがよろしいのでしょうか？</p>	<p>撮影が間に合わないものに関しては、既存のパンフレットからの抜粋ならびに手書きのラフ画像での対応のいずれも可といたします。</p> <p>なお、著作権などについては、提案者においてクリアにしたうえで掲載下さい。</p>
8	<p>提出書類についての質問です。</p> <p>企画提案書の中に【提出書類】企画提案書（本誌）とありますがこちらが表紙考えて他に6枚以内ということでしょうか。追加で任意の表紙をつけてもよろしいのでしょうか。</p> <p>また、経費見積書、業務工程表は提案書の6枚に含みますか。それとも別と考えてよろしいのでしょうか。</p> <p>ご回答お願いします。</p>	<p>企画提案書（本誌）ならびに経費見積書、業務行程表を除いて両面6枚以内といたします。</p>
9	<p>配布は県内（島内外）、県外（観光客向け）ど</p>	<p>島外から来島される観光</p>

	ちらが多いでしょうか。	客向けを優先に考えております。
10	ポイント中に、学校教育の郷土学習での活用が ございますが、主に学習する子どもの想定年齢 をお教えてください。	小学校高学年、中学生を 想定しております。
11	掲載する写真・資料等は、各市町村や観光連盟 様で所有している分はご提供いただけますで しょうか。	作成に必要なものについ ては提供いたします。
12	最低限の印刷必要部数（目安）をお示しただ けますでしょうか。 また、部数に差がある場合の点数はどの程度変 わってくるのでしょうか。	最低10,000部を想定して おります。部数よりも提 案内容を重視いたしま す。
13	関連遺産集約集（資料）内の「可能」と記載が ある項目はどのような意味でしょうか。	「見学者の訪問が可能」 という意味になっており ます。
14	翻訳は歴史的・専門的な内容が多く含まれます が、日本語原稿の内容との整合性について外国 語翻訳をそちらで確認していただくことは可 能でしょうか？（歴史的・専門的解釈が伴うた め）	日本語原稿の内容との整 合性について確認する ことは可能です。
15	歴史的・専門的な内容が多分に含まれる部分に ついては原稿数をお示しした上で元原稿を御 支給いただくことは可能でしょうか？	歴史的・専門的な内容が 含まれる部分について は、元原稿の支給は可能 です。